



Conseil de tutelle

Distr.
GÉNÉRALE

T/1982
13 mai 1994
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

Soixante et unième session
Point 7 de l'ordre du jour provisoire

DIFFUSION DANS LE TERRITOIRE SOUS TUTELLE DES ÎLES
DU PACIFIQUE DE RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION
DES NATIONS UNIES ET LE RÉGIME INTERNATIONAL DE
TUTELLE

Rapport du Secrétaire général

1. En application des résolutions 36 (III) du Conseil de tutelle, du 8 juillet 1948, et 754 (VIII) de l'Assemblée générale, du 9 décembre 1953, le Secrétaire général et l'Autorité administrante du Territoire sous tutelle des îles du Pacifique ont poursuivi leurs efforts communs pendant la période sur laquelle porte le présent rapport, pour assurer la diffusion, dans le Territoire, d'informations concernant les buts et objectifs du régime international de tutelle et de l'Organisation des Nations Unies. Le présent rapport concerne la période allant du 1er mai 1993 au 30 avril 1994.
2. Le Département de l'information du Secrétariat a distribué des documents d'information à une centaine d'organisations et individus dans le Territoire sous tutelle, directement et par l'intermédiaire de ses centres d'information, principalement du Centre d'information des Nations Unies à Tokyo. Parmi ces matériaux, figurent les documents du Conseil de tutelle, des communiqués de presse relatant les séances du Conseil et le rapport de la Mission de visite des Nations Unies chargée d'observer le plébiscite dans les îles Palaos (Territoire sous tutelle des îles du Pacifique) en novembre 1993¹, de même que des enregistrements sur bandes de programmes radio et vidéo et des films (voir aussi annexe I).
3. Le Département de l'information a établi huit communiqués de presse, chacun en anglais et en français, sur les travaux du Conseil dans l'année écoulée, faisant la relation de toutes les séances qu'il a tenues durant cette période. Le message du Secrétaire général et celui du Président du Conseil de tutelle à l'occasion de la Journée des Nations Unies ont été transmis au Territoire par le Centre d'information des Nations Unies à Tokyo, sous forme de communiqué de presse.
4. L'objectif du Département de l'information a été d'éclairer les populations du Territoire sous tutelle et des territoires non autonomes sur leur droit à l'autodétermination au moyen de la diffusion d'émissions radiophoniques et

d'affiches dans ces territoires. Plusieurs programmes radiophoniques traitant des activités de la Commission des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission) ont aussi été diffusés dans les territoires. Une autre émission intitulée "Le droit à l'autodétermination : étude historique" a été produite en langue arabe. D'autres émissions ont traité de questions examinées lors du séminaire régional du Comité spécial de la décolonisation tenu en juin 1993² dans le but de mieux informer les populations des petits territoires insulaires autonomes concernés par les résolutions de l'Assemblée générale 1514 (XV) du 14 décembre 1960 et 1541 (XV) du 15 décembre 1960 sur les options politiques qui s'offrent à eux.

5. Dans son numéro de septembre 1993, la Chronique des Nations Unies contenait un article intitulé "La mission du Conseil de tutelle chargée d'observer le huitième plébiscite dans les îles Palaos". Le volume de 1993 de l'Annuaire des Nations Unies actuellement sous presse consacre un chapitre à chacune des questions relatives à la décolonisation et au régime international de tutelle.

6. Conformément à une décision prise par le Conseil de tutelle à 1700e séance, le 14 mai 1993 (voir T/PV.1700), le secrétariat de la Mission de visite chargée d'observer le plébiscite dans les îles Palaos a distribué au nom du Département de l'information des questionnaires à une centaine de destinataires afin d'aider à évaluer l'efficacité de cette diffusion de renseignements et d'utiliser les matériaux d'information des Nations Unies dans les îles Palaos. Cette distribution était censée faire suite à l'envoi par courrier direct qu'avait effectué antérieurement le Département du même questionnaire à une liste identique de destinataires, dont cinq seulement avaient répondu. Il y était demandé des renseignements sur l'objectif et la structure de l'organisation faisant l'objet de l'enquête, ses domaines d'intérêt et l'usage qu'elle faisait des publications des Nations Unies qu'elle recevait. Le Département a ainsi reçu 15 réponses supplémentaires, portant leur nombre total à 20. Ces réponses provenaient de divers ministères et institutions – notamment des Ministères de la santé, des affaires étrangères, de l'administration et de l'éducation –, du Congrès national des Palaos et du Département d'État et des affaires culturelles ainsi que d'écoles et instituts de recherche, d'associations s'occupant de questions législatives et professionnelles ainsi que d'une station radiophonique (voir annexe II). Les résultats de cette enquête ont été communiqués au Centre d'information des Nations Unies à Tokyo.

7. Le Département de l'information, par l'intermédiaire de sa Section des programmes relatifs à l'apartheid, à la Palestine et à la décolonisation, a envoyé directement des renseignements aux participants à l'enquête. Ces matériaux comprenaient les publications suivantes : Agenda pour la paix; Rapport de la Mission de visite des Nations Unies chargée d'observer le plébiscite dans les îles Palaos (Territoire sous tutelle des îles du Pacifique) en novembre 1993; une déclaration du Secrétaire général au Comité spécial (communiqué de presse SG/SM/4924 du 11 février 1993); une affiche sur la décolonisation intitulée "Décolonisation complète avant l'an 2000 : le droit de choisir"; ABC des Nations Unies (1993); Rapport sur le développement humain (1993), publication du PNUD; le rapport annuel de l'UNICEF sur La situation des enfants dans le monde (1993); une pochette d'information relative à la Conférence mondiale sur le développement durable des petits États insulaires en développement intitulée "Petites îles, grandes questions"; une pochette

d'information intitulée "1994 : l'Année internationale de la famille"; une brochure parue en 1993, intitulée "Mettons fin à la discrimination à l'égard des femmes"; une fiche d'information sur la quatrième Conférence mondiale pour la femme; une note du Secrétaire général sur la prévention du syndrome d'immunodéficience acquise (sida) et la lutte contre celui-ci; enfin, une fiche d'information et un article consacré aux élections en Afrique du Sud. En outre, le Département a envoyé des documents spécifiques tels que l'Étude sur l'économie mondiale 1993 et des annuaires statistiques démographiques et commerciaux aux organisations qui avaient répondu aux questionnaires susmentionnés pour répondre aux intérêts qu'elles avaient manifestés.

Notes

¹ Documents officiels du Conseil de tutelle, soixantième session, Supplément No 1 (T/1978).

² A/AC.109/1159.

Annexe I

DOCUMENTATION DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES DISTRIBUÉE DANS
LE TERRITOIRE SOUS TUTELLE DES ÎLES DU PACIFIQUE (PALAOS)

Mai 1993-avril 1994

| | <u>Nombre d'exemplaires envoyés</u> |
|--|---|
| APARTHEID | |
| <u>Notes and Documents: Nos 93/1-5, 7-10</u> | 386 |
| 94/1-3 | 150 |
| Numéro spécial (décembre 1993) | 35 |
| <u>Progress made in the implementation of the Declaration on Apartheid and its Destructive Consequences in Southern Africa</u> | 27 |
| <u>Recent Developments on the Issue of Apartheid in South Africa (III)</u> | 20 |
| <u>South Africa's Democratic Elections: The UN's Observer Role</u> | 20 |
| DÉCOLONISATION | |
| Complete Decolonization by the Year 2000: Freedom to Choose (affiche) | 100 |
| <u>Decolonization: Nos 41-42, 44-45</u> | 275 |
| <u>Report of the United Nations Visiting Mission to Observe the Plebiscite in Palau, Trust Territory of the Pacific Islands, November 1993</u> | 20 |
| DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SOCIAL | |
| <u>Africa Recovery</u> (vol. 6, Nos 1 à 4) (vol. 7, Nos 1 et 2) | 253 |
| <u>Africa Recovery</u> (document d'information) (Nos 7 et 9) | 14 |
| <u>The World Summit for Social Development</u> (fiche d'information) | 60 |
| DÉSARMEMENT | |
| <u>Disarmament Newsletter</u> (vol. 9, No 6) | |
| (vol. 10, No 3) | |
| (vol. 11, Nos 1 et 2) | |
| (vol. 12, No 1) | 342 |

Nombre
 d'exemplaires
 envoyés

TEXTES GÉNÉRAUX

| | |
|---|-----|
| <u>TCDC Newsletter</u> (consacré à la nutrition) | 10 |
| <u>IFAD update</u> (No 7, janvier 1993) | 26 |
| UN/UNEP/WMO: <u>United Nations Climate Change</u> (bulletin) | 15 |
| UN/UNEP/WMO: <u>United Nations Framework Convention on Climate Change</u> (brochure) | 11 |
| UNCDP: <u>United Nations Capital Development Fund: The Tokyo Forum</u> (The Proceedings on Development Strategies for Least Developed Countries in the 1990s) | 50 |
| <u>UNCTAD</u> (Nos 20 et 21) | 68 |
| <u>UNDP: Choices</u> (mars, juin, septembre et novembre 1993) | 125 |
| <u>UNDP: Cooperation South</u> (avril, mai, novembre et décembre 1993) | 79 |
| <u>UNDP: Domestic Development Service: A Strategy for Human Development in African Communities</u> | 70 |
| <u>UNDP: Human Development Report, 1993</u> | 43 |
| <u>UNDP: Human Development Report, 1993</u> (brochure) | 70 |
| <u>UNDP: Source</u> (décembre 1993) | 12 |
| <u>UNDP: Water and Sustainable Development</u> | 20 |
| <u>UNICEF: Annual Report: State of the World's Children</u> (1993) | 20 |
| <u>UN Volunteers News</u> (No 62) | 24 |
| UNV: <u>A participatory Development Programme of the UN Volunteers</u> | 70 |
| UNV: <u>Serving abroad with the UN Volunteers</u> | 55 |
| UNV: <u>UN Volunteers at a glance: The Key Statistics</u> | 70 |
| <u>UNV Spectrum</u> | 70 |
| <u>WFP: World Food Programme</u> (No 28) | 19 |
| International Year of the Family (1994) | 20 |
| Note by the Secretary-General: Prevention and control of acquired immunodeficiency syndrome (AIDS) | 20 |
| Statistical yearbooks on demographics and trade | 20 |
| Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States, "Small Islands, Big Issues" (dossier de presse) | 20 |
| <u>World Economic Survey</u> (1993) | 20 |

DROITS DE L'HOMME

| | |
|--|-----|
| <u>International Year of the World's Indigenous People</u> | 276 |
| International Year of the World's Indigenous People, 1993 (dossier de presse) | 27 |
| International Year of the World's Indigenous People (carte scolaire) | 90 |
| <u>Notes for Speakers, Human Rights</u> (Rev. 1) | 132 |
| <u>World Conference on Human Rights</u> | 22 |
| World Conference on Human Rights (dossier de presse) | 4 |
| <u>World Conference on Human Rights: The Vienna Declaration and Programme of Action, June 1993</u> | 93 |

MESSAGES ET RAPPORTS

| | |
|---|----|
| An Agenda for Peace | 40 |
| Message by the Secretary-General on the occasion of United Nations Day | 90 |
| Message by the President of the Trusteeship Council on the occasion of United Nations Day | 90 |
| Statement by the Secretary-General to the Special Committee (11 février 1993) | 20 |
| <u>United Nations in Brief</u> (Rev. 1) | 32 |

MAINTIEN DE LA PAIX ET RÉTABLISSEMENT DE LA PAIX

| | |
|---|----|
| <u>Peace-keeping: Answers at your Fingertips</u> | 10 |
| <u>Teaching about ... Peace-keeping and Peace-making</u> | 90 |
| <u>The Singapore Symposium</u> (The Changing role of the United Nations in Conflict Resolution and Peace-keeping, 1991) | 17 |
| <u>United Nations Peace-keeping</u> | 90 |
| <u>United Nations Peace-keeping Operations 1993: Update No. 2</u> | 4 |
| <u>United Nations Peace-keeping</u> | 39 |

AIDE AUX RÉFUGIÉS ET SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE

| | |
|---|-----|
| <u>Division for Palestinian Rights</u> [vol. XV, Nos 8-12 (1992)] [vol. XVI., Nos 1-2, 6-8 (1993)] | 187 |
| <u>For the Rights of the Palestinians</u> | 15 |

| | <u>Nombre d'exemplaires envoyés</u> |
|--|---|
| <u>International Solidarity with the Palestinian People</u> (note d'information) | 10 |
| <u>Refugees (UNHCR)</u> , No 93 (août 1993) No 94 (réinstallation) | 17 |
| <u>Report on the United Nations Seminar on Assistance to the Palestinian People, Paris, 26-29 April 1993</u> | 6 |
| | |
| ORGANISATION DES NATIONS UNIES | |
| <u>Basic Facts about the United Nations</u> | 35 |
| Charter of the United Nations and Statute of the International Court of Justice | 90 |
| <u>Development Update</u> (informations sur les manifestations de l'ONU consacrées au développement), No 1, janvier-février 1994 | 70 |
| <u>IYF: Facts for Life</u> (A Communication Challenge) | 20 |
| <u>Observance of the International Day of Families, 15 May 1994</u> (note d'information) | 60 |
| Report of the Secretary-General on the Work of the Organization (quarante-septième et quarante-huitième sessions) | 90 |
| <u>Teaching about ... Decolonization</u> | 14 |
| <u>Teaching about ... Environment and Development</u> | 18 |
| <u>50th Anniversary of the United Nations</u> (Newsletter Issue 1) | 90 |
| <u>The State of World Population (1993)</u> | 15 |
| <u>United Nations in Brief</u> | 90 |
| <u>United Nations Focus:</u> | |
| "Ending discrimination: A Fundamental Right" | 9 |
| "Enlarging the United Nation's Humanitarian mandate (1992)" | 10 |
| "List of States Parties" (Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes) | 9 |
| "United Nations Operation in Mozambique" | 10 |
| "United Nations Transitional Authority in Cambodia" | 10 |
| "The Quest for Women's Rights" | 9 |
| "The United Nations for Youth: Participation, Development, Peace" | 32 |
| "Women and Environment: Sustaining Our Common Future" | 8 |
| "United Nations Information Centres" | 90 |
| "What's the United Nations" | 45 |

Nombre
d'exemplaires
envoyés

CONDITION DE LA FEMME

| | |
|--|-----|
| <u>End Discrimination against Women</u> (1993) | 20 |
| <u>Fourth World Conference on Women</u> (Rev. 1) | 200 |
| Women in Parliament as at 30 June 1993 (affiche de l'UNESCO) | 10 |
| "Women's Rights, Human Rights" | 40 |
| Women in Parliament as at 30 June 1993 (affiche de l'UNESCO) | 10 |

CASSETTES VIDÉO

| | |
|---|----|
| <u>World Chronicle</u> , Nos 478-482, 488-491, 495-496, 499-544 | 53 |
| <u>UN in Action</u> , Nos 260-326 | 27 |

La Section de la distribution du Bureau des services de conférence du Secrétariat (Siège de l'ONU) a adressé au Territoire sous tutelle 89 exemplaires des documents suivants :

Conseil de tutelle, comptes rendus sténographiques de la soixantième session (T/PV.1698 à 1703);

Documents du Conseil de tutelle :

T/1969 à T/1978 et additifs
T/L.1284 à T/L.1289
T/PET.10/760 et 761
T/INF/41
T/RES/2196 (LX) à 2198 (LX)

Annexe II

Questionnaire de 1993 destiné à évaluer la diffusion et l'utilisation de documents d'information des Nations Unies dans le Territoire sous tutelle des îles du Pacifique (Palaos)

RENSEIGNEMENTS REÇUS DE DIVERS ORGANISMES ET INSTITUTIONS

| Nom de l'organisme ou de l'institution | Champ d'action ou but de l'organisme ou de l'institution | Nombre de membres | Utilisation faite des documents de l'ONU | Sujets d'intérêt |
|---|--|--|---|---|
| Association des législatures des îles du Pacifique | Rassembler les nations insulaires du Pacifique Centre pour oeuvrer à des projets d'intérêt commun | Plus d'une centaine, provenant des organes législatifs de 10 pays insulaires | Information générale, discours, programmes de radio et de télévision | Aménagement urbain, exode rural, immigration clandestine, droits de l'homme, autodétermination, financement du développement |
| Belau National Hospital (Hôpital national), Ministère de la santé | Soins préventifs et curatifs | | Éducation en matière de santé, mise en valeur des ressources humaines | Services de santé et services sociaux |
| Bethania High School | Établissement d'enseignement secondaire | | Cours d'instruction civique | Autodétermination et régime de tutelle |
| Office de l'Intérieur, République des Palaos | Office national chargé notamment de la dissémination de l'information auprès des autorités centrales et des autorités de chaque État | | Diffusion de l'information auprès des organismes d'État et, aux fins de programmes éducatifs, auprès des stations de radio | Autodétermination, décolonisation, régime de tutelle, droits de l'homme, discrimination raciale |
| Office des affaires étrangères, Ministère d'État (deux réponses) | | | Discours, travaux de recherche, documents officiels et programmes de radio et de télévision | Autodétermination, décolonisation, régime de tutelle, droits de l'homme, relèvement du niveau de la mer dans les petits États insulaires, recueil des résolutions adoptées par la Quatrième Commission concernant les territoires non autonomes, commerce, tourisme, transports et communications, développement des infrastructures, questions intéressant l'Asie et le Pacifique, environnement, économie mondiale, questions de protocole à l'ONU, aide extérieure, répertoire des Nations Unies |
| Institute of Pacific Studies | Travaux de recherche, enseignement, etc. | | Discours, information générale | Autodétermination, décolonisation, régime de tutelle |
| Département d'État et des affaires culturelles de l'État de Koror | Organisme d'État chargé de préserver l'identité culturelle des Palaos | | | Statistiques du commerce mondial, identité culturelle, programmes destinés à la jeunesse, sports |
| Maris Stella Elementary School | Établissement d'enseignement élémentaire (à partir du jardin d'enfants) | 234 élèves et 20 enseignants | Matériel pédagogique | Droits de l'homme, discrimination raciale, opérations de secours en Afrique et en Europe orientale, santé, justice sociale, politique internationale, économie mondiale |
| Ministère de l'éducation (République des Palaos) | | | Campagnes contre le sida dans les établissements scolaires, à la radio et à la télévision, sensibilisation aux questions de population, discours sur la protection de l'environnement | Autodétermination, droits de l'homme, protection de l'environnement, santé, planification de la famille, catastrophes naturelles, protection du littoral, informations relatives aux États Membres de l'ONU |
| Oibill Era Kelulau, Sénat des Palaos, Congrès national (trois réponses) | Organe législatif | 30 parlementaires (14 sénateurs et 16 représentants) | Information générale, discours, diffusion de l'information par le biais de programmes de radio et de télé-vision | Autodétermination, droits de l'homme, régime de tutelle, actes du Conseil de tutelle, développement des pays en développement (monographies), conjoncture économique (région du Pacifique), questions intéressant les pays insulaires, informations sur les États Membres de l'ONU, répertoire des Nations Unies, noms et adresses des représentants permanents |
| Otil A Beluad | Organisation politique s'occupant de questions politiques ainsi que de la condition de la femme | 160 membres, aux Palaos et à l'étranger | Diffusion de l'information auprès des établissements scolaires et du grand public | Protection de l'environnement, développement durable, droit international, décolonisation, autodétermination, régime de tutelle, droits de l'homme, discrimination raciale, lutte contre l'apartheid, travaux des organismes des Nations Unies |

| Nom de l'organisme ou de l'institution | Champ d'action ou but de l'organisme ou de l'institution | Nombre de membres | Utilisation faite des documents de l'ONU | Sujets d'intérêt |
|--|--|-------------------|---|---|
| Cabinet du Vice-Président des Palaos, Ministère de l'administration publique | Organisme chargé des questions se rapportant à l'administration publique | | Discours, communiqués de presse et bulletins d'informations | Autodétermination, décolonisation, régime de tutelle, développement, Banque mondiale, travaux de la CESAP, statistiques démographiques, lutte contre la prolifération nucléaire, utilisation rationnelle de l'énergie, santé et nutrition, prévention du sida |
| Palau High School | Établissement d'enseignement secondaire | | Matériel pédagogique à l'intention des professeurs de sciences sociales et des élèves | Autodétermination, décolonisation, régime de tutelle, droits de l'homme, discrimination de la gestion commerciale, enseignement de la gestion commerciale dans les pays en développement |
| Palau Job Training Partnership Act Office | Agence de formation à l'emploi à l'intention des personnes défavorisées | | | Autodétermination, régime de tutelle, formation à l'emploi, questions syndicales |
| Palau SDA School | Établissement d'enseignement | | Matériel pédagogique | Autodétermination, décolonisation, régime de tutelle, opérations de secours en Somalie, restructuration de l'ex-Union soviétique |
| Gouvernement de l'État de Pelelim | | | Matériel d'information | Environnement, pêcheries, agriculture, avec une préférence pour les affiches et les bandes vidéo |
| Station de radio WSZB | Station de radio gouvernementale, diffusant notamment des programmes éducatifs | | Diffusion des programmes radio-phoniques de l'ONU et de programmes propres | Autodétermination, santé, environnement et questions intéressant la région du Pacifique |